



AirCon Service Center ASC 1100G

Klimaservicestation Betjeningsvejledning

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Indholdsfortegnelse

1	Vedrørende denne betjeningsvejledning	4
1.1	Hotline	4
1.2	Forklaring af symbolerne	5
2	Sikkerhed	6
2.1	Generelle sikkerhedshenvisninger	6
2.2	Sikkerhed under anvendelse af apparatet	6
2.3	Sikkerhed ved omgang med kølemidlet	8
2.4	Foranstaltninger i virksomheden ved anvendelse af apparatet	8
2.5	Advarselshenvisninger på AirCon Service Centeret	10
2.6	Sikkerhedsanordninger	10
3	Leveringsomfang	11
4	Tilbehør	12
5	Korrekt anvendelse	12
6	Oversigt over AirCon Service Centeret	13
6.1	Forside	13
6.2	Bagside og set fra siden	14
7	Første ibrugtagning	15
7.1	Opstilling og tilkobling	15
7.2	Standbymenu	15
7.3	Valg af sprog	16
7.4	Indtastning af firmadata	16
7.5	Indtastning af dato og tid	17
7.6	Ændring af standardværdier	17
7.7	Anvendelse af beholder til olie	18
7.8	Påfyldning af den interne kølemiddelbeholder	19
8	Drift	21
8.1	Frakobling ved reparation, nødstilfælde og fejlfunktioner	21
8.2	Hurtig start	21
8.3	Brugerkoder	23
8.4	Oprettelse af personlig database	26
8.5	Overførsel af kølemiddelforbrug til USB-stik	27
8.6	Visning af kølemiddelforbruget på displayet	29
8.7	Klimaanlægstest uden kølemiddelservice	31
8.8	Manuel	33

9	Servicearbejder	38
9.1	Tæthedskontrol	38
9.2	Kalibrering af tryksensor	38
9.3	Manuel aftapning af ikke-kondenserbare gasser	39
10	Rengøring og vedligeholdelse	42
11	Bortskaffelse	43
11.1	Bortskaffelse af udsugede væsker	43
11.2	Bortskaffelse af emballagen	43
11.3	Bortskaffelse af gamle apparater	43
12	Hvad skal man gøre, hvis?	44
13	Tekniske data	46

1 Vedrørende denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning beskriver klimaservicestationerne (AirCon ServiceCenter) ASC 1100G.

Denne betjeningsvejledning er tiltænkt personer, som skal udføre service på klimaanlæggene i køretøjerne og har den tilsvarende fagviden.

Denne betjeningsvejledning indeholder alle nødvendige henvisninger til sikker og effektiv brug af klimaservicestationen. Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug første gang.

Overhold derudover oplysningerne i de aktuelle sikkerhedsdatablade.

Dem finder du på:
dometic.com/sds

Opbevar denne betjeningsvejledning i aflægningshylden på AirCon ServiceCenteret, så du hurtigt kan finde de oplysninger, du i givet fald søger.

1.1 Hotline

Hvis du har brug for yderligere informationer om AirCon ServiceCenteret, som du ikke kan finde i denne betjeningsvejledning, skal du kontakte

Hotline +45-75585966

1.2 Forklaring af symbolerne



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre lette eller mindre kvæstelser, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT!

Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK

Supplerende informationer om betjening af produktet.

Format	Betydning	Eksempel
Fed skrift	Betegnelser, som befinder sig på apparatet	Tryk på ENTER .
„Fed skrift“	Displaymeldinger	„Hurtig Start“
• Tekst • Tekst	Oplistning i vilkårlig rækkefølge	• Sikkerhedspressostat • Overtryksventiler
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Trin, som skal udføres i den viste rækkefølge	1. Tilslut apparatet. 2. Tænd apparatet. 3. Tryk på valgtasten.
✓ Tekst	Resultat af en handling	✓ Apparatet er driftsklart.
Tekst (1)	Numre på dele, der henviser til oversigten (side 13 og side 14)	Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet (2).
Tekst (A)	Betegnelser på dele, som henviser til de viste billeder i arbejds-trinene	Afmontér filterpatronen (E) i venstre side.

2 Sikkerhed

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning og forket tilslutningsspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen
- Serviceapparatet må ikke repareres af uuddannet personale

2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL!

- Overhold de nationale forskrifter om arbejdssikkerhed.
- Overhold sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning.
- AirCon Service Centeret må udelukkende anvendes af personale, der kan dokumentere en egnet teknisk uddannelse og kender virkemåden og grundprincipperne for AirCon Service Centeret, for køle- eller klimaanlæg samt for kølemidler.
- AirCon Service Centeret må udelukkende repareres af personale, som blev autoriseret af Dometic.
- Anvend kun dette apparat til det angivne anvendelsesformål.



FORSIGTIG!

- Der må ikke foretages ændringer eller ombygninger af AirCon Service Centeret.
- **Fare for kvæstelser på grund af komponenter, der sprænger, når de tilladte temperaturgrænser overskrides**
Transportér kun AirCon Service Centeret **uden** kølemidlet for at undgå et overtryk.
- AirCon Service Centeret må **ikke** opbevares i det fri.
- Opbevar serviceslangerne i slangetasken, når AirCon Service Centeret ikke anvendes.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



ADVARSEL!

- **Fare for kvæstelser på grund ikke-planlag eller utilsigtet tilkobling af klimaserviceapparatet**
Frakobl AirCon Service Centeret, før alle vedligeholdelsesarbejder påbegyndes, og afbryd netkablet fra strømnettet. Træk stikket ud af stikdåsen eller AirCon Service Centeret.

- **Fare for forbrænding på grund af kolde eller varme komponenter**
Bær beskyttelseshandsker.

**FORSIGTIG!**

- Tag ikke AirCon Service Centeret i brug, hvis det er beskadiget.
- Kontrollér før hver ibrugtagning eller hver efterfyldning af AirCon Service Centeret, om apparatet og alle dets serviceslanger er ubeskadigede, og om alle ventiler er lukkede.
- Træk serviceslangerne, så de ikke udgør en fare for, at andre personer snubler over dem.
- **Alvorlige kvæstelser på grund af last, der vælter eller falder ned**
Holdegrebet anvendes ikke til at løfte apparatet. Flyt kun AirCon Service Centeret på hjulene, når det transporteres.
- Opstil altid apparatet på et plant underlag, og blokér forhjulene.
- Anvend kun godkendte kølemiddelflasker med sikkerhedsventil til at efterfylde AirCon Service Centeret med.
- Anvend altid hovedafbryderen på AirCon Service Centeret til at tænde og slukke. Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, mens det er tændt.
- **Fare for kvæstelser på grund af væsker, der løber ud**
Personer kan glide i væsker, der løber ud på gulvet, og komme til skade.
Tør straks væsker, der løber eller drypper ud, op, eller opsaml dem med et egnet bindemiddel.
Bortskaf dem miljøvenligt.

**VIGTIGT!**

- Anvend ikke apparatet ved kraftig fugt.
- Anvend ikke apparatet i det fri, hvis det regner.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af varmekilder (f.eks. radiatorer) eller i direkte sollys.
- Der må udelukkende kun anvendes kølemidlet R-134a. Hvis kølemidlet blandes med andre kølemidler, kan det føre til beskadigelse af AirCon Service Centeret eller køretøjets klimaanlæg.
- Kontrollér, før du slukker AirCon Service Centeret, at det valgte program er afsluttet, og at alle ventiler er lukkede. Ellers kan der løbe kølemiddel ud.
- Sammenlign altid værdierne med oplysningerne på køretøjet, hvis du ændrer værdier i menuerne.
- Aktivér bremsehåndtagene på forhjulene ved parkering, så AirCon Service Centeret er sikret mod at rulle væk.

2.3 Sikkerhed ved omgang med kølemidlet



FORSIGTIG!

- Bær personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker), og undgå, at huden kommer i kontakt med kølemidlet. Hvis huden kommer i kontakt med kølemiddel, absorberer kølemidlet kroppens varme, så der kan forekomme forfrysninger på de pågældende områder.
- Indånd ikke kølemiddeldampene. Kølemiddeldampene er i sig selv ugiftige, men de fortrænger den nødvendige ilt til åndedrættet.
- Anvend kun apparatet i godt ventilerede rum.
- Anvend **ikke** kølemiddel i nærheden af lavere liggende rum (f.eks. Monteringsgrave, sivebrønde). Kølemidlet er tungere end ilt og fortrænger derfor ilt, der er nødvendig for at ånde. Ved arbejde i monteringsgrave, der ikke er ventileret, kan det medføre iltmangel.



VIGTIGT!

- Sørg for, at der ikke kan løbe kølemiddel ud og trænge ud i miljøet under driften, når der påfyldes eller tømmes kølemiddel, og under reparations- og servicearbejder.
Derved beskyttes miljøet.
Derudover undgås det, at det gøres besværligt eller er umuligt at finde lækager på køretøjet eller på apparatet, fordi der er kølemiddel i nærheden af AirConServiceCenteret.
- Tag forholdsregler, så udstrømmende kølemiddel ikke kan trænge ud i kloaksystemet.



BEMÆRK

- Specielle informationer om kølemidlet R-134a og om sikkerhedsforanstaltninger samt beskyttelsen af personer og genstande findes i sikkerhedsbladene fra kølemiddelproducenten.

2.4 Foranstaltninger i virksomheden ved anvendelse af apparatet

Ejeren skal udarbejde en driftsanvisning iht. TRG 402 for hvert påfyldningsanlæg (AirConServiceCenter). De ansatte skal instrueres i omgang med apparatet ved hjælp af denne driftsanvisning.

Ejeren skal sørge for, at de ansatte mindst en gang om året instrueres i følgende punkter:

- Særlige farer ved omgang med trykgasser
- Sikkerhedsforskrifter ved omgang med trykgasser

- Sundhedsforanstaltninger ved omgang med trykgasser
- Betjening af apparatet og udførelse af servicearbejder på apparatet

Apparatets ejer skal sørge for, at personale, som udfører service- og reparationsarbejder samt tæthedskontrol, er certificeret i omgang med kølemidler og påfyldningsanlæg.

Certificeringen og kendskab til de gældende forskrifter og standarder kan erhverves i et kursus, f.eks. ved et håndværksskammer, et industri- og handelskammer eller ved en anden anerkendt kursusorganisation.

Ejeren skal sørge for, at alle serviceslanger trækkes, så de ikke kan beskadiges, når apparatet anvendes.

2.5 Advarselshenvisninger på AirCon ServiceCenteret



Tilslut kun apparatet til en stikdåse med 230 V / 50 Hz vekselstrøm!



Beskyt apparatet mod regn!



Bær handsker under omgang med kølemiddel!



Bær beskyttelsesbriller under omgang med kølemiddel!

2.6 Sikkerhedsanordninger

- Sikkerhedspressostat: Frakobler kompressoren, hvis det normale driftstryk overskrides.
- Overtryksventil: Ekstra sikkerhedsanordning for at forhindre, at rørledninger eller beholdere springer, hvis overtrykket trods sikkerhedspressostaten fortsat stiger.

3 Leveringsomfang

AirCon Service Centeret og det medfølgende tilbehør er blevet grundigt kontrolleret inden forsendelsen.

AirCon Service Centeret blev kontrolleret for tæthed før forsendelsen.

Kontrollér efter modtagelsen, om alle dele, der er nævnt nedenfor, findes og er ubeskadigede.

Betegnelse	Artikel-nr.
Adapter til 500 ml flaske til ny olie	4440600026
Adapter til kølemiddelflasker	8885400129
Testflaske professionel oliedåse (Daphne Hermetic-olie), 100 ml	
Beholder til spildolie, 250 ml	4440600249
Beskyttelsesbriller/-handsker	4445900107
Betjeningsvejledning	

**VIGTIGT!**

Til sikker drift og til kalibreringen har du brug for kølemidlet R-134a (**ikke** indeholdt i leveringsomfanget).

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse	Artikel-nr.
Beskyttelses cover	4445900081
Beskyttelsesbriller	8885400066
Beskyttelseshandsker	8885400065

5 Korrekt anvendelse

AirCon ServiceCenteret ASC 1100G (artikelnummer: 9103301884) er beregnet til vedligeholdelser af klimaanlæg i biler. Apparatet er beregnet til professionel brug.

AirCon ServiceCenteret må kun betjenes af personer, som har den nødvendige fagviden i forbindelse med vedligeholdelse af klimaanlæg.

Med AirCon ServiceCenteret må der kun vedligeholdes køretøjsklimaanlæg, hvor kølemidlet **R-134a** anvendes. Andre kølemidler er **ikke** tilladt.

AirCon ServiceCenteret er kun egnet til tilladte driftsmidler.

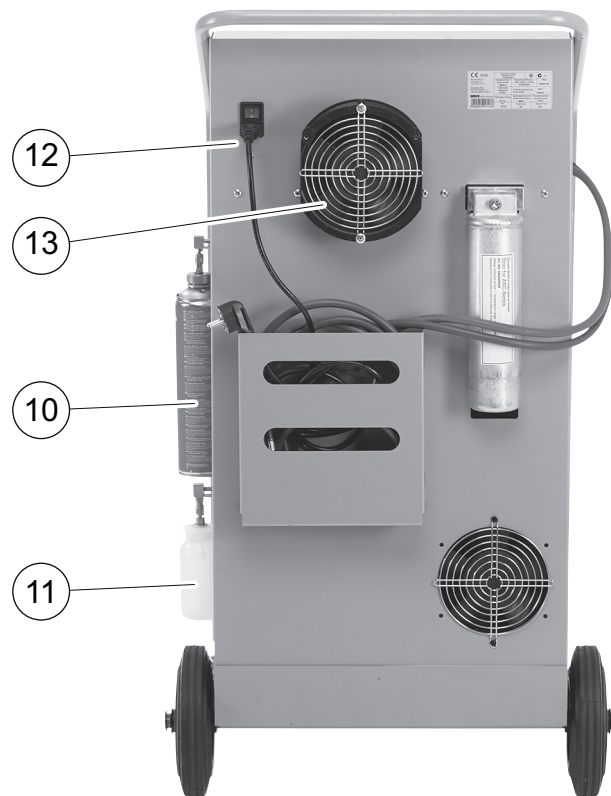
6 Oversigt over AirCon ServiceCenteret

6.1 Forside



- 1 Display
- 2 Betjeningstastatur
- 3 Lavtryksmanometer
- 4 Højtryksmanometer
- 5 Frontafdækning
- 6 Forhjul med bremse
- 7 Serviceslange til lavtrykstilslutning (blå)
- 8 Serviceslange til højtrykstilslutning (rød)
- 9 USB-tilslutning

6.2 Bagside og set fra siden



- 10** Beholder til ny olie
- 11** Beholder til spildolie
- 12** Hovedafbryder
- 13** Ventilator

7 Første ibrugtagning

7.1 Opstilling og tilkobling

1. Kør AirCon Service Centeret til arbejdspladsen.
2. Blokér forhjulene (6).



BEMÆRK

Mens apparatet anvendes, skal det stå fast på et vandret, jævnt underlag, så målingerne kan foretages korrekt.

3. Tilslut AirCon Service Centeret til strømnettet.
4. Stil hovedafbryderen (12) på I for at tænde.
Derefter viser displayet (1) softwareversionsnummeret i et par sekunder:

WAECO INTERNATIONAL		
ASC1100G	SW	1ELU0122
	DB	1hd11701
SNxxxxxx	LF	R1340061

„SW“: Softwareversion

„DB“: Database

„SN“: Serienummer

„LF“:

- ✓ Starten afsluttes med, at AirCon Service Centeret viser følgende:

Kølemiddel	g.	XXXX
11:56:35		10/03/20



BEMÆRK

Ignorér fejlkoder, der forekommer ved den første idrifttagning (se side 45), og spring dem over med **ENTER**.

7.2 Standbymenu

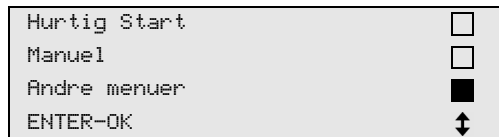
Standbymenuen informerer om aktuelle mængder samt tidsindstillinger for AirCon Service Centeret.

Følgende vises:

- Mængde af kølemiddel
- Klokkeslæt
- Dato

7.3 Valg af sprog

1. Tryk på piletasterne **↑** eller **↓** for at komme til basismenuen.
2. Vælg i basismenuen „**Andre menuer**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

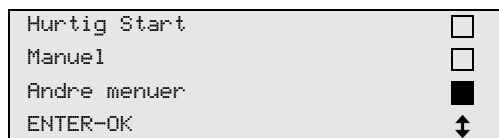


3. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
4. Vælg „**Service**“ med piletasten **↓**.
5. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
6. Indtast passwordet „**5264**“.
7. Vælg det ønskede sprog med piletasterne **↑** eller **↓**.
8. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
9. Tryk på **STOP**. Det valgte sprog er aktivt, og standbymenuen vises.

7.4 Indtastning af firmadata

Firmadataene vises i serviceprotokollen.

1. Vælg i basismenuen „**Andre menuer**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:



2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Vælg „**Service**“ med piletasten **↓**.
4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
5. Indtast passwordet „**3282**“.
6. Firmadataene vises i displayets (1) tredje linje.
Der kan indtastes fem linjer med hver 20 tegn.
På displayet vises tallet på den viste firmadata-linje efter meldingen „**Indtast Firmadata!**“ („01“ til „05“).
Den ønskede firmadata-linje vælges med piletasterne **↑** eller **↓**.
7. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet (2) og piletasterne:
Tryk på info-tasten  for at skifte mellem store og små bogstaver.
Tryk kort på tasten C for at slette enkelte tegn.
Tryk i længere tid på tasten C for at slette den viste linje.
8. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
9. Tryk på **STOP**. De indstillede data er aktive.
10. Tryk igen på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

7.5 Indtastning af dato og tid

Der er brug for dato og klokkeslæt til protokolleringen af serviceprocesserne.

1. Vælg i basismenuen „Andre menuer“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	☐
Manuel	☐
Andre menuer	☒
ENTER-OK	↕

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Vælg „Service“ med piletasten ↓.
4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
5. Indtast passwordet „8463“.
6. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet og piletasterne.
7. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
8. Tryk på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

7.6 Ændring af standardværdier

AirCon ServiceCenteret har forindstillede værdier til de vigtigste servicearbejder. Disse standardværdier vises automatisk, når den pågældende menu hentes.

Følgende standardværdier kan tilpasses specielle behov:

Parameter	Standardindstilling
Trykstigningstest min.	10
Evakuering min.	30
Vakuum kontroltid min.	4
Ny Olie ml. (ekstra mængde)	0
Fyldemængde g.	500
Vis logo?	Ja

1. Vælg i basismenuen „Andre menuer“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	☐
Manuel	☐
Andre menuer	☒
ENTER-OK	↕

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Vælg „Service“ med piletasten ↓.
4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
5. Indtast passwordet „7388“.
6. Indtast de ønskede data med betjeningstastaturet og piletasterne.

7. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
8. Tryk på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.

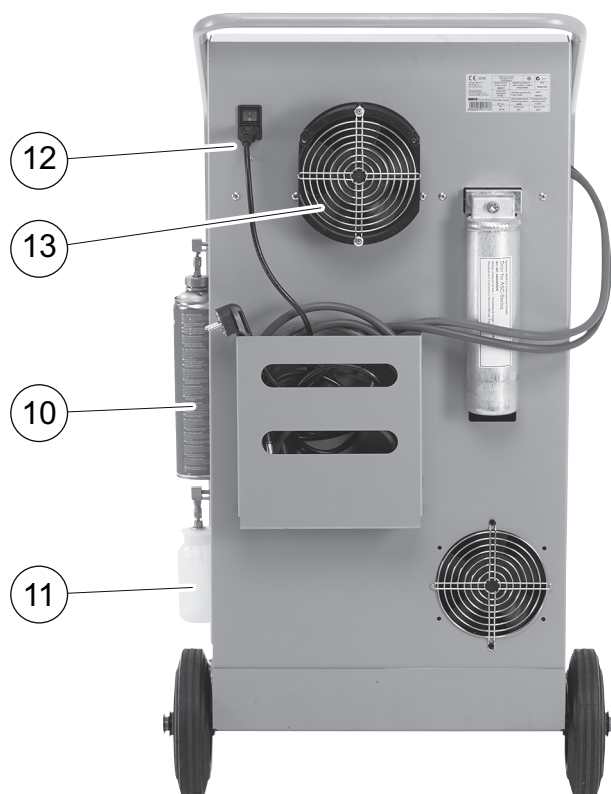
7.7 Anvendelse af beholder til olie



BEMÆRK

Anvend udelukkende olie, der er frigivet til R-134a. Læs henvisningerne fra tætningsmiddelproducenten.

1. Sæt beholderen på snaplåsene:
 - Beholder til ny olie (**10**)
 - Beholder til spildolie (**11**)



7.8 Påfyldning af den interne kølemiddelbeholder

Når AirCon Service Centeret tages i brug første gang, skal den interne kølemiddelbeholder fyldes med mindst 2000 g kølemiddel fra en ekstern kølemiddelflaske.

Apparatet viser fejlmeldingen 12.

Tryk på **STOP** for at bekræfte.



BEMÆRK

Overhold anvisningerne på kølemiddelflaskerne.

De aktuelle mængder vises i standbymenuen.

Der tilbydes tre forskellige typer af kølemiddelflasker:

- Kølemiddelflasker uden stigrør
Disse kølemiddelflasker har **en** tilslutning.
Under påfyldning af AirCon Service Centeret skal tilslutningen befinde sig foroven (flasken skal stilles på hovedet).
- Kølemiddelflasker med stigrør
Disse kølemiddelflasker har **en** tilslutning.
Under påfyldning af AirCon Service Centeret skal tilslutningen befinde sig foroven (flasken skal stå opret).
- Kølemiddelflasker med stigrør:
Disse kølemiddelflasker har **to** tilslutninger. For at påfylde AirCon Service Centeret skal tilslutningen med L (= liquid / flydende) benyttes.
Under påfyldning af AirCon Service Centeret skal tilslutningen befinde sig foroven (flasken skal stå opret).

1. Vælg i basismenuen „Andre menuer“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

Hurtig Start	☐
Manuel	☐
Andre menuer	☒
ENTER-OK	↕

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.

3. Vælg „Fyldning af maskine“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

Fyldning af maskine	☒
Hybrid Service	☐
Test A/C anlæg	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.

5. Følg henvisningerne på displayet og her vedr. den følgende fremgangsmåde:

```
Forbind HT slange  
til eksterne flaske  
og Åben ventil !  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Tryk på **ENTER** for at bekræfte.

```
Indtast ønsket  
Mængde !  
  
g. 3620  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Displayet viser kølemiddelmængden, der maks. kan påfyldes.

Indtast den ønskede mængde, og bekræft med **ENTER**.

Den interne kølemiddelbeholder fyldes.

Når påfyldningen er afsluttet, bekræftes det med et akustisk signal.

Luk ventilen, og bekræft med **ENTER**.

6. Efter påfyldningen vises mængden af kølemiddel i den interne beholder. Tryk på **STOP** for at forlade menuen.
For at komme til standbymenuen skal der trykkes på **STOP** en gang til. Apparatet er nu driftsklart.

8 Drift



VIGTIGT!

Mens der udføres klimaservice, skal motoren og klimaanlægget være slukket.

8.1 Frakobling ved reparation, nødstilfælde og fejlfunktioner

1. For at sikre, at spændingen til apparatet afbrydes ved reparation, skal du slukke det på hovedafbryderen og derudover trække netstikket ud.
2. Slut apparatet på hovedafbryderen for at slukke det ved nødstilfælde eller fejlfunktioner.

8.2 Hurtig start



BEMÆRK

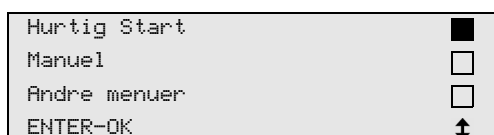
Ved hjælp af menuen „**Hurtig Start**“ foretages en fuldautomatisk klimaservice. Der skal kun indtastes påfyldningsmængden iht. påfyldningsmærkaten i køretøjet.

I menuen „**Hurtig Start**“ udføres følgende funktioner automatisk efter hinanden:

- Udsugning af kølemiddel
- Recycling af kølemidlet (renhed iht. SAE J 2099)
- Kontrol af trykstigningen
- Aftapning af gammel olie
- Evakuering af anlægget
- Tæthedskontrol/vakuumkontrol
- Påfyldning af ny olie i den nødvendige mængde
- Påfyldning af kølemiddel

Kun når en proces blev afsluttet korrekt, begyndes den efterfølgende proces.

1. Forbind først serviceslangerne på AirCon ServiceCenteret med køretøjets klimaanlæg.
2. Tryk på piletasten **↑** eller **↓** for at komme til basismenuen.
3. Vælg i basismenuen „**Hurtig Start**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:



4. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
5. Indtast køretøjets data med betjeningstastaturet (**2**) og piletasterne.

6. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
7. Indtast påfyldningsmængden af kølemiddel. Find den pågældende værdi på påfyldningsmærkaten i køretøjet, og indtast den med betjeningstastaturet (2) og piletasterne, og tryk på **ENTER**.
8. Vælg med piletasterne **↑** eller **↓**, om klimaanlægget har to tilslutninger (høj- og lavtryk) eller kun en tilslutning (højtryk eller lavtryk).

A/C m HT/LT	Kobling	☒
A/C med HT	Kobling	☐
A/C med LT	Kobling	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↑

Bekræft med **ENTER**.

- ✓ Den fuldautomatiske klimaservice startes.
 - ✓ Når klimaservicen er afsluttet test klimaanlægget, herefter vises en opfordring til at frakoble serviceslangerne (7) og (8) på AirConServiceCenteret fra køretøjets klimaanlæg.
9. Frakobl serviceslangerne (7) og (8), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
Serviceslangerne tømmes nu. Derefter er apparatet klar til andre opgaver.
 10. Skru ventilkapperne på køretøjets klimaanlæg på tilslutningerne.

8.3 Brugerkode

Det er muligt at beskytte klimaservicestationen mod uberettiget adgang med personlige brugerkoder. Når funktionen er aktiveret, spørges der om brugerkoden, som man ikke kan starte stationen uden, når der tændes. Der kan oprettes indtil 10 forskellige brugere med individuelle koder.

8.3.1 Oprettelse af brugerkoder

1. Vælg i basismenuen „Andre menuer“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	☐
Manuel	☐
Andre menuer	☒
ENTER-OK	↕

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Vælg „Service“ med piletasten ↓, og bekræft med **ENTER**:

Skylning	☐
Nulstil Olie vægte	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Indtast passwordet „9786“, og bekræft med **ENTER** for at komme til administratormenuen „ADM“:

Service	-----
---------	-------

5. Indtast administratorkoden „0000“ (fabriksindstilling), og bekræft med **ENTER**:

Insert ADM Code	-----
-----------------	-------



BEMÆRK

Af sikkerhedsmæssige årsager skal der hver gang vælges en ny administratorkode, der ikke må være "0000", da den komplette funktion i modsat fald deaktiveres igen.

Ved hjælp af administratorkoden kan der oprettes brugere.

6. Indtast ny administratorkode:

ADM AREA	
Insert new code	-----

7. Bekræft ny administratorkode:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Vælg den pågældende bruger med piletasterne ↑ eller ↓:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Opret den firecifrede individuelle brugerkode (hvis der oprettes en kode her, kan apparatet kun tages i drift med denne kode).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Bekræft ny brugerkode:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**BEMÆRK**

Med den gule infotast kan der skiftes mellem store og små bogstaver.

11. Indtast det tilhørende brugernavn, og bekræft indtastningen med **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
User name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Mustermann
```

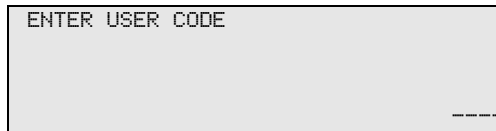
**BEMÆRK**

Brugeren er oprettet, og menuen skifter igen til brugervalget. Du kan nu oprette en ny bruger eller forlade menuen med „**STOP**“.

8.3.2 Indtastning af brugerkoden

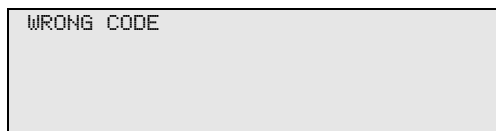
Når klimaservicestationen tændes, vises apparatets data på displayet. Hvis der er oprettet brugerkoder, skal der nu indtastes en kode for at frigive stationen.

1. Indtast den pågældende brugerkode.



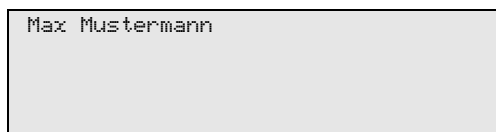
ENTER USER CODE

Hvis der indtastes en forkert brugerkode, vises følgende fejlmelding.



WRONG CODE

Når indtastningen er afsluttet, frigives stationen og starter op. Brugerens navn vises:



Max Mustermann

8.4 Oprettelse af personlig database

I denne database kan der oprettes indtil 100 kundespecifikke køretøjer med de tilhørende påfyldningsmængder.

1. Vælg i basismenuen „**Hurtig Start**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

Hurtig Start	☒
Manuel	☐
Andre menuer	☐
ENTER-OK	☐

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Bekræft med **ENTER**, når køretøjets registreringsnummer er indtastet (kan i dette tilfælde også være tom).

Data på Bil
NR plade:

4. Vælg „**Data base**“ med piletasterne **↑** eller **↓**, og bekræft med **ENTER**.

Fyldemængde	g	500
Data base	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT		

5. Vælg „**Personal DB**“, og bekræft med **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. Vælg det pågældende punkt i denne database, der her er tom, med piletasterne **↑** eller **↓**, og bekræft med **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Tryk på den gule tast „**Info**“ for at ændre punkterne.

0	☒
1	☐
i-DB set	

8. Indtast køretøjsdataene i de tomme felter (model, type), og bekræft med **ENTER**.

-----		0
-----		0
-----	g	---

9. Indtast kølemiddelpåfyldningsmængden, og bekræft med **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

- ✓ Punktet er oprettet.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

Du kan nu oprette et nyt punkt (vælg med piletasterne, derefter som beskrevet) eller forlade menuen med tasten „**STOP**“.

De personlige punkter gemmes på printkortet, ikke på flash-memory-kortet! Punkterne bibeholdes altså også ved en software-update.

Punkterne gemmes kronologisk (ikke alfanumerisk).

8.5 Overførsel af kølemiddelforbrug til USB-stik

Hver gang en udsugning eller påfyldning (enkelt proces eller fuldautomatisk) afsluttes, gemmer stationen alle tilhørende data i den interne hukommelse. Ud fra disse data kan der genereres en rapport, som kan overføres til et USB-stik.



BEMÆRK

USB-stikket skal være formateret med filsystemet FAT32.

Hver rapport gemmes i to formater:

- Som HTML-fil (der kan åbnes med alle internet-browsere)
- Som XLS-fil (der kan åbnes med Microsoft Excel)



BEMÆRK

Rapporten kan indeholde sit eget logo (f.eks. værkstedslogoet), hvis en grafik, der opfylder følgende forudsætninger, kopieres til USB-stikket:

- Filformat: JPEG-format
- Filnavn: logo.jpg (vær opmærksom på store og små bogstaver)
- Billedstørrelse: 370 x 50 pixel

Firmaadressen i rapporten overtages fra stationen (se kapitlet „Indtastning af firmadata“ på side 16).

8.5.1 Rapport efter årsskift

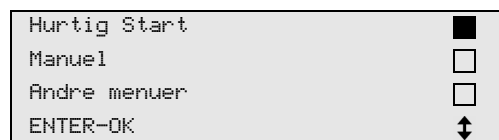
Efter et årsskift melder stationen, at de gemte data fra det forgangne år skal overføres til et USB-stik. Når du overfører årsdataene til et USB-stik, slettes de derefter fra stationens interne hukommelse.

1. Sæt USB-stikket i USB-tilslutningen (9).
2. Følg displayanvisningerne.

8.5.2 Manuel rapport

Du kan altid overføre en måneds- eller årsrapport manuelt til et USB-stik.

1. Sæt USB-stikket i USB-tilslutningen (9).
2. Vælg **↑** eller **↓** „Andre menuer“ i grundmenuen med piletasterne:



3. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
4. Vælg „**Service**“ med piletasten **↓**, og bekræft med **ENTER**:
5. Indtast passwordet, og bekræft med **ENTER**.
 - „**4910**“: Månedsrapport
 - „**4918**“: ÅrsrapportHvis der ikke er sat et USB-stik i, eller det ikke registreres, vises „**Error 52**“.
6. Vælg det ønskede menupunkt med piletasterne **↑** eller **↓**, og bekræft med **ENTER**.
7. Følg displayanvisningerne.
8. Skift tilbage til det forrige valg med **STOP**.

8.6 Visning af kølemiddelforbruget på displayet

Stationen gemmer dataene vedrørende de påfyldte og udsugede kølemiddelmængder.

1. Vælg i basismenuen „**Andre menuer**“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	■
Manuel	□
Andre menuer	□
ENTER-OK	↕

2. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
3. Vælg „**Service**“ med piletasten ↓, og bekræft med **ENTER**:

Skylning	□
Nulstil Olie vægte	□
Service	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Indtast passwordet „**9051**“, og bekræft med **ENTER**:

Service	-----
---------	-------

5. Vælg det ønskede år med piletasterne ↑ eller ↓, og bekræft med **ENTER**.

2020	■
------	---

Eksempel

Tømt fra bil	
Total	2020
g.	18650
STOP-EXIT	

„**Tømt fra bil**“ viser den udsugede kølemiddelmængde. Her blev der i året 2020 i alt udsuget 18650 g kølemiddel med stationen.

Med piletasten ↓ vises derefter den samlede mængde påfyldte kølemiddel i det pågældende år:

Påfyldt bil	
Total	2020
g.	9000
STOP-EXIT	

Ved at trykke på piletasten ↓ vises månedsoversigten på displayet:

Tømt fra bil	
	01/2020
g.	2400
STOP-EXIT	

Her blev der i januar 2020 udsuget i alt 2400 g kølemiddel.

I månedsoversigten vises den påfyldte og udsugede mængde altid skiftevis.

Oversigten kan altid udskrives ved at trykke på tasten „**ENTER**“. Med tasten „**STOP**“ afsluttes oversigten.

8.7 Klimaanlægstest uden kølemiddelservice



BEMÆRK

Klimaanlægstesten kan kun foretages ved køretøjer, der er udstyret med en lavtryks- og en højtrykstilslutning eller kun med en lavtrykstilslutning.

Hvis der udelukkende foretages en funktionstest på et køretøjsklimaanlæg (uden at opsuge og genanvende kølemiddel), ville kølemidlet, der findes i klimaapparatets serviceslanger, mangle i køretøjets klimaanlægssystem, når denne test er afsluttet. Menupunktet „**Test A/C anlæg**“ blev indført for at udligne dette tab.



BEMÆRK

I de hidtidige standardfunktionsprocesser „**Hurtig Start**“ eller „**Manuel**“ findes der allerede en påfyldningsmængdekompensation for serviceslangerne, så klimaanlægstestfunktionen, der foretages her, kan foretages som sædvanlig (serviceslanger tømmes af apparatet).

1. Forbind først de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenteret med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.
2. Start køretøjets motor, og tænd klimaanlægget.
3. Tryk på piletasten **↑** eller **↓** for at komme til basismenuen.
4. Vælg i basismenuen „**Andre menuer**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

```
Hurtig Start      [ ]
Manuel           [ ]
Andre menuer     [X]
ENTER-OK        [↓]
```

5. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
6. Vælg „**Test A/C anlæg**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

```
Test A/C anlæg   [X]
Service         [ ]
ENTER-OK STOP-EXIT
```

- ✓ Der vises en opfordring til at kontrollere klimaanlægget:

```
Kontroller A/C
anlæg !

STOP-EXIT
```

7. Kontrollér klimaanlæggets høj- og lavtryk iht. producentens angivelser.

8. Tryk på **STOP** for at afslutte klimaanlægstesten.

```
Afmonter HT  
servicekobling  
fra klimaanlæg !  
ENTER-OK
```

9. Luk HT-hurtigkoblingen, og fjern den fra klimaanlægget.

**BEMÆRK**

Hvis du har slukket køretøjets motor for at fjerne HT-hurtigkoblingen, skal du starte den igen og tænde klimaanlægget.

- ✓ Der vises følgende displaymeldinger.

```
Vent venligst !  
Serviceslanger  
tømmes !
```

```
Proces slut !  
  
STOP-EXIT
```

10. Tryk på tasten **STOP** for at afslutte klimaanlægstesten.

8.8 Manuel



BEMÆRK

Ved hjælp af menuen „**Manuel**“ udføres klimaservicen trin for trin. Der kan udføres de samme processer som ved hurtig start, men enkelte processer kan dog udelades. Derudover kan de pågældende værdier til hver proces indtastes individuelt på tastaturet. Derudover kan der indtastes køretøjsdata til serviceprotokollen i denne menu.

I menuen „**Manuel**“ kan de følgende fire processer udføres enkeltvis:

- Tømning af klimaanlægget: Udsugning, recycling af kølemidlet, kontrol af trykstigningen, aftapning af den gamle olie.
- Etablering af vakuum: Evakuering af anlægget, tæthedskontrol/ vakuumkontrol.
- Påfyldning af klimaanlægget: Påfyldning af ny olie, påfyldning af kølemiddel.
- Valg af tilslutninger: Klimaanlægget har høj- og lavtrykstilslutninger, højtryks- eller kun lavtrykstilslutning

Efter hver udført proces udskrives en serviceprotokol.

1. Forbind først de pågældende tilslutninger på AirConServiceCenteret med køretøjets klimaanlæg, og åbn dem.
2. Vælg i basismenuen „**Manuel**“ med piletasterne **↑** eller **↓**:

Hurtig Start	☐
Manuel	☒
Andre menuer	☐
ENTER-OK	↕

3. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
4. Indtast køretøjsdataene, og bekræft med **ENTER**.

8.8.1 Udsugning

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med **ENTER**.

Tømning af	Ja
A/C anlæg ?	Nej
ENTER-OK STOP-EXIT	

2. Hvis „**Tømning af A/C anlæg**“ blev valgt, skal den ønskede ventetid for trykstigningen indtastes i følgende menu (standard 10 min) og bekræftes med **ENTER**, fortsæt i modsat fald med kapitlet „Vakuumpoces“ på side 35.

Trykstigningstest		
	min.	10
ENTER-OK STOP-EXIT		

**BEMÆRK**

Med ventetiden sikres det, at evt. eksisterende restkølemiddel fordamper og derefter kan suges ud. Det fordampende restkølemiddel udløser en trykstigning.

8.8.2 Vakuumpoces

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med **ENTER**.

Evakuering	Ja
	Nej
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Hvis „**Evakuering**“ blev valgt, skal den ønskede vakuumtid indtastes (standard 30 min), fortsæt i modsat fald med kapitlet „Påfyldning“ på side 36.
3. Indtast den ønskede vakuumkontrolltid med piletasten ↓.
4. Bekræft de to indstillinger med **ENTER**.

Evakuering	min.	30
Vakuum kontrolltid	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↓

**BEMÆRK**

Klimaanlægget tømmes fuldstændigt med vakuumpumpen. Det gøres for at fjerne evt. fremmede gasser eller fugt og for at forberede klimaanlægget til påfyldningen.

8.8.3 Påfyldning

1. Vælg de ønskede indstillinger, og bekræft med **ENTER**.

Fyldning ?	Ja
	Nej
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. Hvis „**Fyldning ?**“ blev valgt, skal de ønskede værdier indtastes, fortsæt i modsat fald med kapitlet „Valg af tilslutninger“ på side 37.
3. Indtast mængden af kølemiddelolie, der forinden blev suget ud, eller der er brug for.
4. Tryk på piletasten ↓.
5. Indtast kølemidlets mængde.
6. Bekræft alle indstillinger med **ENTER**.

Ny Olie	ml.	0
UV sporstof	ml.	0
Kølemiddel	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↑



BEMÆRK

- Hvis der foretages en udsugning i den samme proces, er den nye olies mængde ekstra påfyldningsmængde, der lægges til spildolie-mængden, der blev suget ud forinden. Hvis man stiller denne værdi på 0, påfyldes den mængde olie, der blev suget ud, også præcist igen.
- For at påfylde ny olie skal der foretages en evakuering i den samme proces. Hvis der ikke er valgt en evakuering, kan der kun vælges kølemiddel i påfyldningsmenuen.

8.8.4 Valg af tilslutninger

1. Vælg parameter i henhold til tilslutningerne, der findes på klimaanlægget:
 - Klimaanlægget har højtryks- og lavtrykstilslutning: Vælg **HT/LT**.
 - Klimaanlægget har kun en højtrykstilslutning: Vælg **HT**.
 - Klimaanlægget har kun en lavtrykstilslutning: Vælg **LT**.
2. Bekræft med **ENTER**.

A/C m HT/LT	Kobling	☒
A/C med HT	Kobling	☐
A/C med LT	Kobling	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↓

3. Start processerne med **ENTER**, når alle indstillinger er foretaget.

Start proces ?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.8.5 Efter afslutning af klimaservice

- ✓ Når klimaservicen er afsluttet test klimaanlægget, herefter vises en opfordring til at frakoble serviceslangerne på AirCon Service Centeret fra køretøjets klimaanlæg.
1. Frakobl serviceslangerne (7) og (8), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- ✓ Serviceslangerne tømmes nu. Derefter er apparatet klar til andre opgaver.
2. Skru klimaanlæggets ventilkapper på tilslutningerne.

9 Servicearbejder

9.1 Tæthedskontrol

Kontrollér AirCon Service Centeret en gang om året i overensstemmelse med de gældende retslige krav til tæthed. Anvend hertil et elektronisk lækagesøgningsapparat.

9.2 Kalibrering af tryksensor

**BEMÆRK**

Tryksensoren skal være kalibreret rigtigt for at kunne måle trykket korrekt.

Under følgende omstændigheder er det nødvendigt at kalibrere:

- Hver fjerde uge.
- Hvis AirCon Service Centeret har været udsat for rystelser.
- Når der vises usandsynlige trykværdier på displayet.

1. Vælg i basismenuen „**Andre menuer**“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Hurtig Start	☐
Manuel	☐
Andre menuer	☒
ENTER-OK	↕

2. Fjern trykket fra anlægget ved at lave en manuel aftapning.
3. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
4. Vælg „**Service**“ med piletasterne ↑ eller ↓:

Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

5. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
 6. Indtast passwordet „**2224**“.
 7. Bekræft „**Tryksensor**“ med **ENTER**.
- ✓ Apparatet evakuerer serviceslangerne.

Fjern HT og LT Koblinger !

8. Skru servicekoblingerne af serviceslangerne (7) og (8).
 9. Tryk på **ENTER** for at bekræfte.
- ✓ Apparatet udlignes i forhold til omgivelsestrykket.

10. Skru servicekoblingerne uden brug af værktøj fast på service-slangerne (7) og (8) igen – vær i den forbindelse opmærksom på de blå og de røde markeringer på servicekoblinger og serviceslanger.
11. Indtast det aktuelle lokale atmosfæriske tryk med betjenings-tastaturet (2), og tryk på **ENTER** for at bekræfte.

**BEMÆRK**

Det aktuelle atmosfæretryk i din region kan f.eks. findes på internettet på <http://www.meteo24.de/wetter/> under „Luftdruck“.

12. Hvis kalibreringen blev foretaget korrekt, skal der trykkes på **ENTER** for at forlade menuen.
13. Tryk to gange på **STOP** for at komme tilbage til standbymenuen.
14. Gennemfør en kort vakuumfase for at evakuere serviceslangerne (se kapitlet „Manuel“ på side 33).

9.3 Manuel aftapning af ikke-kondenserbare gasser

**VIGTIGT!**

Den manuelle aftapning af de ikke-kondenserbare gasser må kun foretages ved den første tilkobling på en dag. Når apparatet er blevet taget i drift, ændres de interne tryk og temperaturerne. Derved bliver fremgangsmåden, der er beskrevet i dette kapitel, for upræcis.

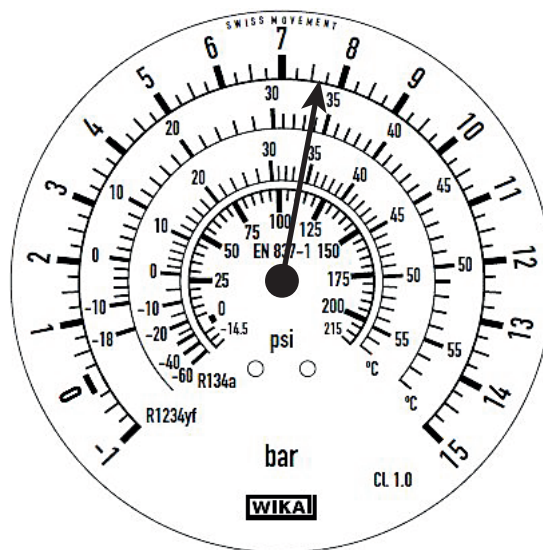
1. Kalibrér tryksensoren, så de rigtige værdier vises (se kapitlet „Kalibrering af tryksensor“ på side 38).
- ✓ Efter tilkoblingen måler apparatet det interne tanktryk og viser det derefter på displayet:

VENT VENLIGST !	
INTERNT FLASKETRYK	
MB.	7600

Hvis du overfører det viste tryk til skalaen på apparatets manometer, kan du aflæse den tilhørende temperatur.

Eksempel

Manometeret viser 7,6 bar (7600 mbar). Den tilhørende temperatur er ca. 34 °C.



Hvis den faktiske udenomstemperatur kun er 20 °C, må trykket på skalaen kun være ca. 4,7 bar. Det målte tryk afviger ca. 2 bar fra det normale tryk.

Årsagen hertil er normalt, at der er kommet ikke-kondenserbare gasser (f.eks. luft) ind i den interne tank. Det kan f.eks. ske under service på et utæt klimaanlæg.

Hvis tanktrykket afviger fra det normale tryk med mere end 1 bar, skal de ikke-kondenserbare gasser aftappes manuelt, da den fejlfri drift af apparatet ellers ikke er garanteret.



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Bær beskyttelseshandsker og -briller.

Bær høreværn ved tryk over 10 bar.

Sørg for god ventilation.

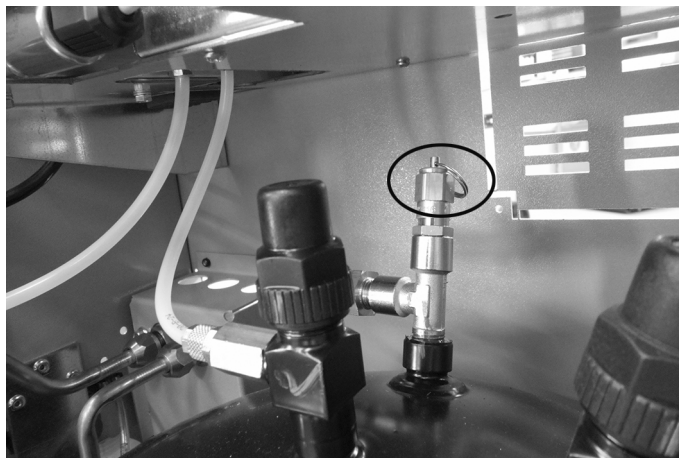
Indånd ikke gasser, der trænger ud.

Hold apparatet væk fra antændingskilder.

1. Afmontering af frontafdækning:
Skrue betjeningsfeltets skruer (**D**) ud, og klap betjeningsfeltet op. Skru derefter skruerne (**E**) forinden på frontafdækningen ud, og tag frontafdækningen af.



2. Find NKG-ventil foroven på den store kølemiddeltank.



3. Træk i ring i ca. 10 sek.
4. Montér frontafdekningen.
5. Tag apparatet i drift.
6. Gentag eventuelt proceduren den næste dag.

10 Rengøring og vedligeholdelse

**ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund ikke-planlag eller utilsigtet tilkobling af klimaserviceapparatet**

Frakobl AirConServiceCenteret, før alle vedligeholdelsesarbejder påbegyndes, og afbryd netkablet fra strømnettet.
Træk stikket ud af stikdåsen eller AirConServiceCenteret.

1. Rengør om nødvendigt huset med en fugtig klud. Anvend eventuelt også lidt opvaskemiddel. Anvend ikke opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler.
2. Kontrollér regelmæssigt serviceslangerne (7) og (8). Tag ikke AirConServiceCenteret i brug, hvis det er beskadiget.
3. Gennemfør hvert halve år en tæthedskontrol med et elektronisk lækagesøgningsapparat.

11 Bortskaffelse

**VIGTIGT! Beskyt miljøet!**

Alle væsker og komponenter må kun bortskaffes af sagkyndigt personale i henhold til de nationale forskrifter.

11.1 Bortskaffelse af udsugede væsker

- Gammel olie er specialaffald.
- Bland ikke gammel olie med andre væsker.
- Opbevar gammel olie i egnede beholdere, indtil den skal bortskaffes.

11.2 Bortskaffelse af emballagen

- Aflever emballage af pap til genbrug.
- Aflever kunststofemballage på det pågældende genbrugscenter.

11.3 Bortskaffelse af gamle apparater

- Hvis du tager AirCon Service Centeret endegyldigt ud af drift, skal du først tømme apparatet for alle væsker og bortskaffe væskerne i henhold til de nationale forskrifter.



- Lad sagkyndigt personale bortskaffe det gamle apparat i henhold til de nationale forskrifter, eller kontakt kundeservice.

12 Hvad skal man gøre, hvis?

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises „ ADVARSEL! Overtryk i intern flaske “	Normal melding under recyclingprocessen.	Tryk på ENTER i tre sekunder for at fortsætte. Kontakt kundeservice, hvis meldingen optræder gentagne gange.
På displayet vises „ ADVARSEL! Intern flaske fuld! “	Den interne kølemiddelbeholder er for fuld til at kunne tage imod den udsugede mængde.	Tøm den interne kølemiddelbeholders indhold på korrekt vis.
På displayet vises „ ADVARSEL! Tryk i A/C-anlæg Tømning starter! “	Normal melding under start af vakuumprocessen. Der er stadig tryk i klimaanlægget.	Ikke nødvendigt at udbedre. Processen kører automatisk videre.
På displayet vises „ ADVARSEL! Tryk i A/C-anlæg “	Melding under vakuumprocessen. Der er tryk i klimaanlægget.	Ikke nødvendigt at udbedre. Processen kører automatisk videre.
På displayet vises „ Ikke nok Vakuum! Fortsæt? “	Melding under vakuumprocessen, hvis trykket i klimaanlægget efter 8 minutter stadig er over 50 mbar.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirCon ServiceCenteret på klimaanlægget.
På displayet vises „ A/C anlæg utæt! Fortsæt? “	Melding ved afslutning af vakuumprocessen. Klimaanlægget har et vakuumtab på mere end 120 mbar inden for kontroltiden.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirCon ServiceCenteret på klimaanlægget.
På displayet vises „ ADVARSEL! Ikke nok Vakuum for olietilførsel! “	Melding under opfyldningsprocessen, når vakuummet i klimaanlægget ikke er tilstrækkeligt til at afslutte processen.	Kontrollér, om der er en læk, eller tilslutningerne til AirCon ServiceCenteret på klimaanlægget.
På displayet vises „ Ikke nok R134a! Påfyld maskine! “	Melding under procesindtastningen, hvis kølemiddel-mængden i den interne beholder ikke er tilstrækkelig til at afslutte processen.	Påfyld den interne kølemiddelbeholder.
På displayet vises „ Påfyld beholder Ny olie! “	Melding under procesindtastningen, hvis mængden i beholderen til ny olie ikke er tilstrækkelig til at afslutte processen.	Monter ny beholder til ny olie med en egnet olietype.

Fejl	Årsag	Udbedring
På displayet vises „Extern flaske tom eller ventil lukket. Kontroller venligst!“	Melding ved start eller under påfyldningen af den interne kølemiddelbeholder, hvis den indstillede kølemiddel-mængde ikke kunne nås.	Kontrollér, om der stadig er tilstrækkeligt med kølemiddel i kølemiddelbeholderen, og kontroller, om ventilerne på den eksterne kølemiddelbeholder er åbne.
På displayet vises „Skift internt filter! Fortsæt?“	Melding, når der tændes for AirCon Service Centeret.	Bestil eftersyn ved Dometic Danmark A/S. Tryk på ENTER i 3 sekunder for at springe over.
På displayet vises „Skift vakuumpumpeolie! Fortsæt?“	Melding, når der tændes for AirCon Service Centeret.	Bestil eftersyn ved Dometic Danmark A/S. Tryk på ENTER i 3 sekunder for at springe over.
På displayet vises „Error 01“	Før udsugningen blev afsluttet, blev der påfyldt kølemiddel.	Gentag udsugningen, og afbryd den ikke.
På displayet vises „Error 02“	Klimaanlægget er utæt. Der er stadig kølemiddel i klimaanlægget.	Sørg for at udbedre utætheden.
På displayet vises „Error 52“	Der blev ikke fundet/registreret et USB-stik	Sæt USB-stikket i. Kontrollér, at USB-stikket blev formateret med filsystemet FAT32.

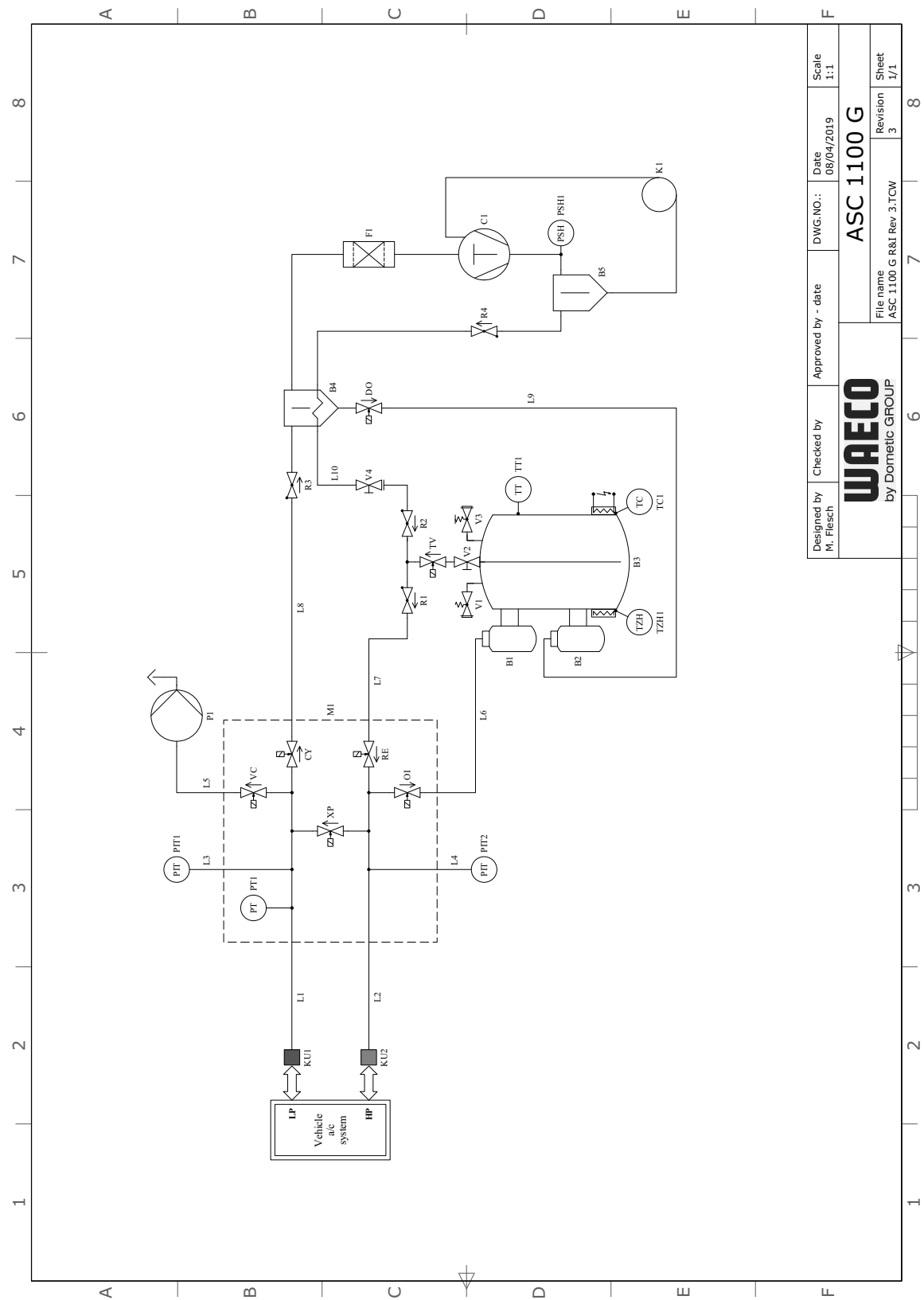
13 Tekniske data

	AirCon ServiceCenter ASC 1100G
Artikelnummer:	9103301884
Mål (bredde x højde x dybde):	600 mm x 1040 mm x 650 mm
Vægt:	90 kg
Strømforsyning:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Udsugningsmængde af kølemiddel:	30 kg / time
Vakuumpumpekapacitet:	5 biler/time
Kølemiddeltilbagevindingsandel:	95 %
Den hermetiske kompressors ydelse:	0,32 kW
Tørrefilterydelse:	150 kg
Vakuumpumpeolie-driftstid:	60 h
Påfyldningsbeholder, nettoindhold:	9 kg
Støjemission*:	62 dB(A)
Nøjagtighed af de elektroniske vægte til kølemiddel:	± 10 g
Nøjagtighed af de elektroniske vægte til gammel/ny olie:	± 1 g
Maksimalt tilladt tryk:	–1 bar til +20 bar
Anvendeligt kølemiddel:	R-134a
Anvendelig olie:	Hvert kølemaskinolie, der anvendes på bilområdet
Maksimalt tilladt driftstemperatur:	+5 °C til +40 °C

* I henhold til DIN EN ISO 3746 blev den arbejdspladsrelaterede emissionsværdi LpA for en klimaservicestation beregnet i forskellige driftstilstande. Både de gennemsnitlige dB(A)-værdier og de maksimale dB(C)-peak-værdier ligger betydeligt under de maksimalt tilladte eksponeringsværdier.

Måleværdier: 62 dB(A), 74 dB(C)

13.1 Flowdiagram

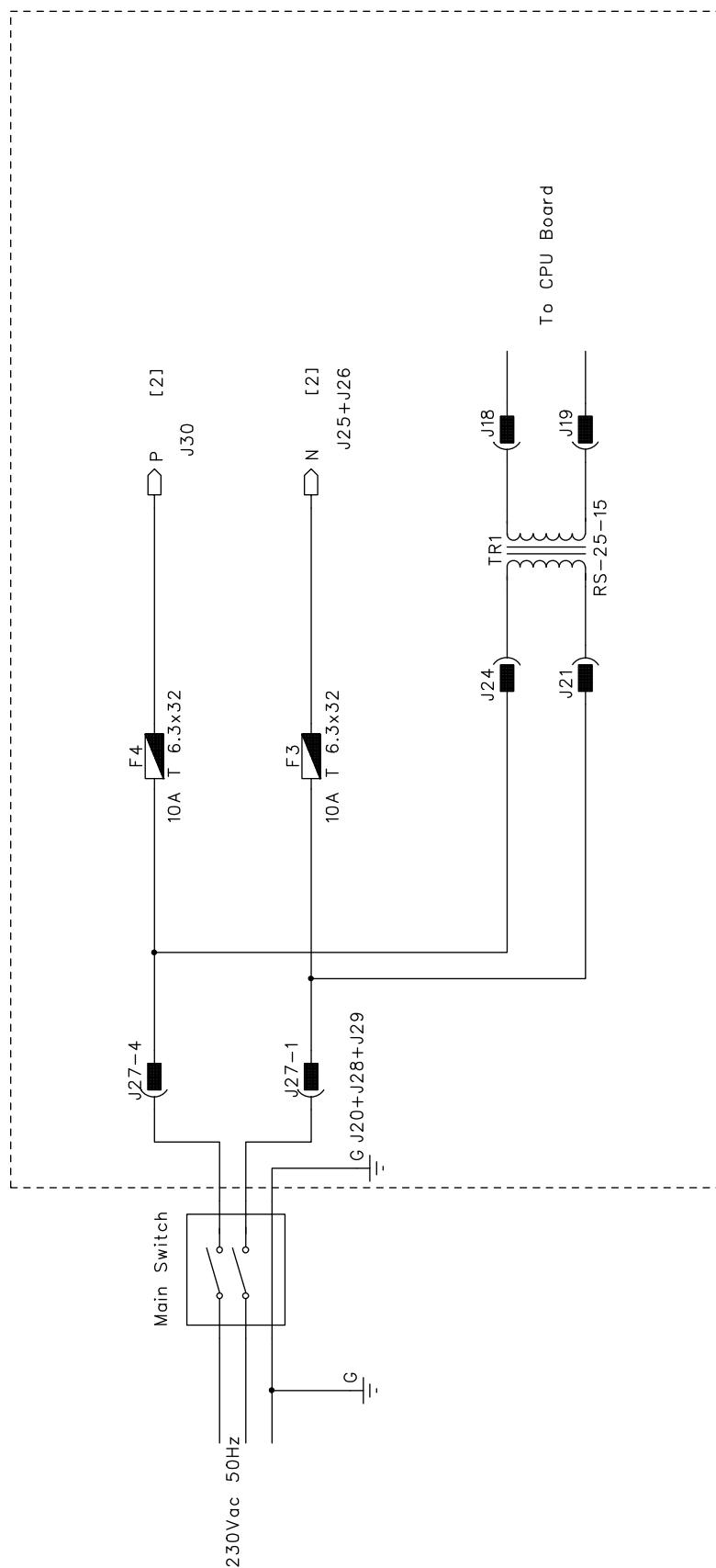


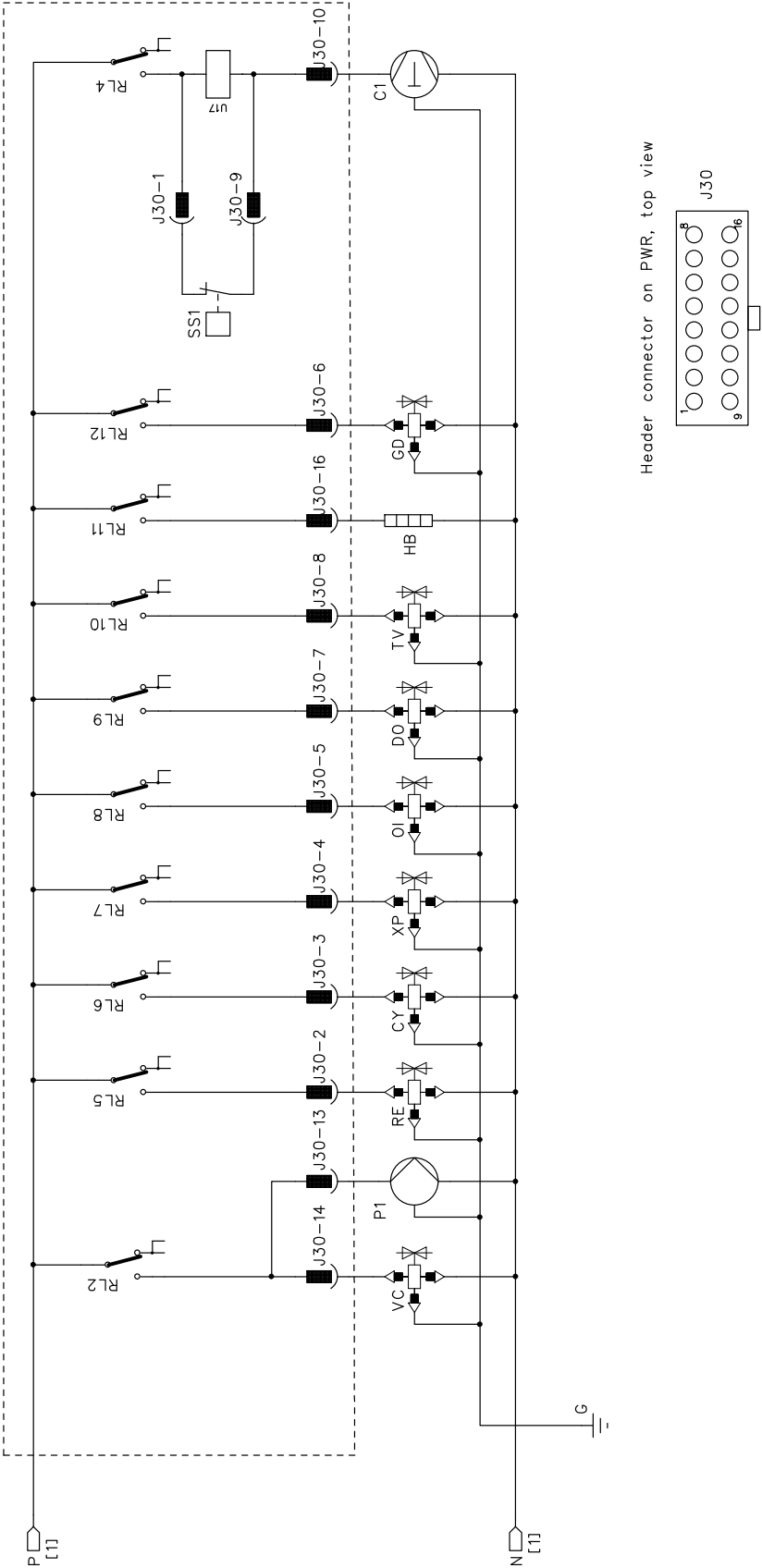
Forklaring

Pos.	Beskrivelse
B4	Olieudskiller/varmeveksler
B5	Olieudskiller kompressor
C1	Kompressor
CY	Magnetventil bortskaffelse
DO	Magnetventil gammel olie
F1	Tørrerfilter
K1	Kapillærrør
KU1	Servicekobling LT
KU2	Servicekobling HT
L1	Serviceslange LT
L10	Serviceslange kølemiddeltank
L2	Serviceslange HT
L3	Manometerslange LT
L4	Manometerslange HT
L5	Tilførselsledning vakuumpumpe
L6	Tilførselsledning ny olie
L7	Tilførselsledning kølemiddel
L8	Tilførselsledning recycling-enhed
L9	Tilførselsledning gammel olie
M1	Ventilblok
OI	Magnetventil olie
P1	Vakuumpumpe
PIT1	LT-manometer
PIT2	HT-manometer
PSH1	Højtryksafbryder
PT1	Tryksensor
R1	Kontraventil RE
R2	Kontraventil TV
R3	Kontraventil CY
R4	Kontraventil olieudskiller
RE	Magnetventil kølemiddel
TC1	Klixon
TV	Magnetventil tankventil
TT1	Temperaturføler
TZH1	Termosikring

Pos.	Beskrivelse
V1	Højtrykssikkerhedsventil
V2	Manuel afspærringsventil tank
V3	NKG aftapningsventil
V4	Manuel afspærringsventil, gul slange
VC	Magnetventil vakuumpumpe
XP	Magnetventil XP

13.2 Strømskema





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique :
service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail:
customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk